

## Υπόθεση C-248/96

**R. O. J. Grahame και L. M. Hollanders**  
**κατά**  
**Bestuur van de Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging**

(αίτηση του Arrondissementsrechtbank te Amsterdam  
για την έκδοση προδικαστικής απόφασης)

«Κοινωνική ασφάλιση — Ανικανότητα προς εργασία — Περίοδοι μισθωτής  
εργασίας και εξομοιούμενες προς αυτές περίοδοι — Στρατιωτική θητεία —  
Παράρτημα VI, τμήμα Θ, σημείο 4, του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71»

Προτάσεις του γενικού εισαγγελέα Γ. Κοσμά της 17ης Ιουλίου 1997 ..... 1-6409  
Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 13ης Νοεμβρίου 1997 ..... 1-6427

### Περίληψη της απόφασης

- 1. Κοινωνική ασφάλιση των διακινουμένων εργαζομένων — Ασφάλιση κατά αναπηρίας — Υπολογισμός των παροχών — Λεπτομέρειες αναφορικά με την εφαρμογή της ολλανδικής νομοθεσίας σχετικά με την ασφάλιση κατά ανικανότητας προς εργασία — Περίοδοι μισθωτής εργασίας ή εξομοιούμενες προς αυτές περίοδοι που συμπληρώθηκαν στις Κάτω Χώρες πριν από την 1η Ιουλίου 1967 — Έννοια — Περίοδοι στρατιωτικής θητείας — Περιλαμβάνονται  
(Κανονισμός 1408/71 του Συμβουλίου, παράρτημα VI, τμήμα I, σημ. 4, στοιχ. α' και γ', όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό 1248/92)*

2. *Κοινωνική ασφάλιση των διακινουμένων εργαζομένων — Ασφάλιση κατά αναπηρίας — Υπολογισμός των παροχών — Λεπτομέρειες αναφορικά με την εφαρμογή της ολλανδικής νομοθεσίας σχετικά με την ασφάλιση κατά ανικανότητας προς εργασία — Περίοδοι μισθωτής εργασίας ή εξομοιούμενες προς αυτές περιόδοι που συμπληρώθηκαν στις Κάτω Χώρες πριν από την 1η Ιουλίου 1967 — Περίοδοι στρατιωτικής θητείας που συμπληρώθηκαν στην πρώην Ολλανδική Νέα Γουινέα — Περιλαμβάνονται (Κανονισμός 1408/71 του Συμβουλίου, παράρτημα VI, τμήμα Θ, σημ. 4, στοιχ. α')*

1. Το παράρτημα VI, τμήμα I, σημείο 4, στοιχείο α', του κανονισμού 1408/71, όπως τροποποιήθηκε και συμπληρώθηκε με τον κανονισμό 2001/83 και όπως προσαρμόστηκε με το παράρτημα I, μέρος VIII, της Πράξεως για τους όρους προσωρήσεως του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και για τις προσαρμογές των Συνθηκών, και το παράρτημα VI, τμήμα I, σημείο 4, στοιχείο γ', του ίδιου κανονισμού, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό 1248/92, πρέπει να ερμηνευθούν υπό την έννοια ότι αποτελούν «περιόδους μισθωτής εργασίας» ή «εξομοιούμενες προς αυτές τις περιόδους», συμπληρωθείσες στις Κάτω Χώρες πριν από την 1η Ιουλίου 1967, οι περίοδοι στρατιωτικής θητείας, τόσο υποχρεωτικής τόσο και εθελοντικής, που συμπληρώθηκαν πριν από την ημερομηνία αυτή, στις ολλανδικές ένοπλες δυνάμεις.
2. Οι περίοδοι στρατιωτικής θητείας που συμπληρώθηκαν στην πρώην Ολλανδική Νέα Γουινέα, όταν αυτή αποτελούσε υπερπόντιο έδαφος επί του οποίου ετύγχανε εφαρμογής το προβλεπόμενο στο τέταρτο μέρος της Συνθήκης καθεστώς συνδέσεως, πρέπει να θεωρηθούν ως συμπληρωθείσες στις Κάτω Χώρες κατά την έννοια του παραρτήματος VI, τμήμα Θ, σημείο 4, στοιχείο α', του κανονισμού 1408/71.